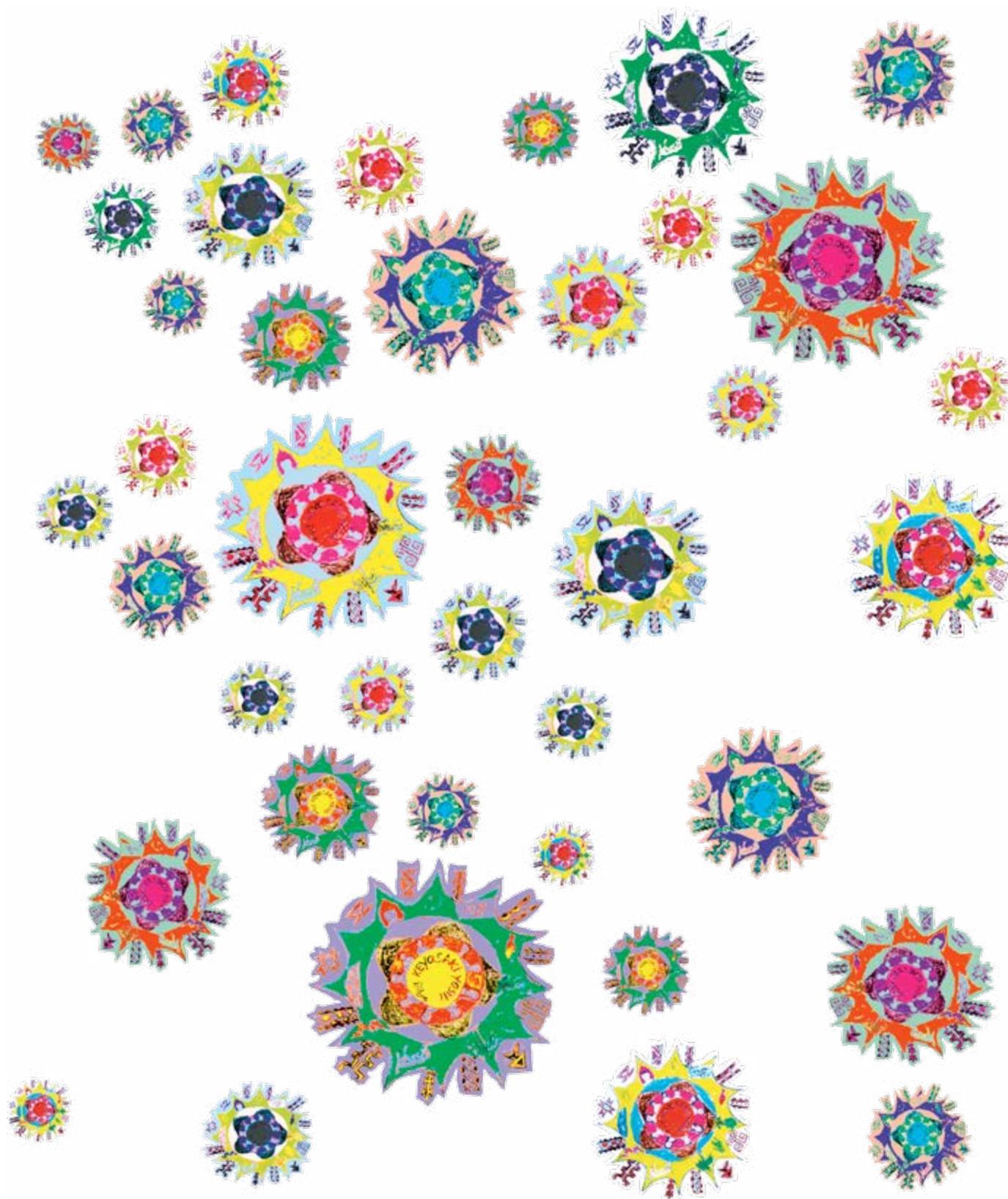


PROGRAMA DE FORMAÇÃO
DE MEDIADORES CULTURAIS EM
MUDANÇAS CLIMÁTICAS E GESTÃO TERRITORIAL

POVO NOKE KOI

HAWE KEYOS SAKI YOSITI
2016





PROGRAMA DE FORMAÇÃO
DE MEDIADORES CULTURAIS EM
MUDANÇAS CLIMÁTICAS E GESTÃO TERRITORIAL
POVO NOKE KOI

2016



A Iniciativa Comunidades da Forest Trends apoia os povos indígenas e as comunidades tradicionais na garantia de seus direitos, na conservação de suas florestas, culturas e costumes, e na promoção do seu bem viver.

Autoria:

Povo Noke Koi da TI Campinas/Katukina

Texto:

Redação: Povo Noke Koi da TI Campinas/Katukina,
Mauro Sousa Junior e Marcio Halla

Revisão: Forest Trends

Arte:

Diagramação e Artes Gráficas: Lica Donaire-
Ecotoré Serviços Socioambientais

Ilustrações: Povo Noke Koi da TI Campinas/Katukina

Realização:

Povo Noke Koi da TI Campinas/Katukina
Forest Trends

Apoio institucional: USAID, Fundação IKEA e Governo do Acre

"Esta publicação pode ser reproduzida no todo ou em parte e em qualquer forma para fins educacionais ou sem fins lucrativos, sem necessidade de permissão especial do titular dos direitos autorais, desde que seja citada a fonte. A Forest Trends e O Povo Noke Koi da TI Campinas/Katukina, porém, gostariam de ser informadas e receber uma cópia de qualquer publicação ou menção que venha utilizar esta publicação como fonte.

É vetado qualquer uso comercial da publicação."



Esta cartilha é produto da primeira oficina do Programa de Formação de Mediadores Culturais em Mudanças Climáticas e Gestão Territorial. Seu conteúdo, textos, traduções e ilustrações foram feitos pelos participantes, que aceitaram o desafio de construí-la coletivamente.

Foi decidido pelo conselho de professores, lideranças e outros representantes que esse material deve ter caráter tanto didático quanto pedagógico para as escolas do povo Noke Koi. Deve ser usado em trabalhos em que os conceitos utilizados estejam em reflexão. São conceitos introdutórios, escolhidos para a melhor compreensão sobre o que é ser um professor mediador cultural. Os conceitos trabalhados falam sobre pontos no universo da temática maior que traz o programa: Mudança Climática e Gestão Territorial.

MEDIADORES CULTURAIS
EM MUDANÇAS CLIMÁTICAS E GESTÃO TERRITORIAL
DO POVO NOKE KOI

HAVE KEYOS SAKI YOSITÍ



NÓS, POVO NOKE KOI, APRENDEMOS A CONHECER OS FENÔMENOS DA NATUREZA, COMO O SABER DO SOL, PARA TRABALHAR NO ROÇADO, PARA CAÇAR, PARA A HORA DE SE ALIMENTAR, PARA DORMIR, ANOITECER E AMANHECER E A GEOGRAFIA PARA ENCONTRAR A DIREÇÃO NA MATA. APRENDEMOS O SABER DAS NUVENS NA PREPARAÇÃO DAS NUVENS E QUANDO CHOVE.

ESTUDAMOS TAMBÉM O SABER DA LUA QUANDO ELA MUDA SUA DIREÇÃO PARA MINGUNTE E CHEIA. ESTUDAMOS O SOL PARA QUE O POVO NOKE KOI POSSA COM ALEGRIA, TRABALHAR, CAÇAR, PESCAR E REALIZAR AS FESTAS CULTURAIS. O ESTUDO DO HOMEM É FEITO ATRAVÉS DA SABEDORIA DA NATUREZA NAS ATIVIDADES ESPIRITUAIS PARA A PROTEÇÃO E CURA DE DOENÇAS.

O POVO NOKE KOI ESTÁ LIGADO A TERRA PARA ESTUDAR E APRENDER COM A TERRA. É NA TERRA QUE ESTÁ A GRANDE SABEDORIA SAGRADA. DESENVOLVEMOS NOSSA CULTURA NA ARTE, COMO AS PINTURAS CORPORAIS E O ARTESANATO.

O POVO NOKE KOI É GUARDIÃO DA NATUREZA E DA VIDA CONECTADA A NATUREZA. VAMOS CONTINUAR PROTEGENDO ESSA GRANDE SABEDORIA MATERIAL E IMATERIAL QUE EXISTE NA NATUREZA PARA AUMENTAR NOSSO GRAU DE ESTUDO PARA A EDUCAÇÃO INDÍGENA E OCIDENTAL.

FERNANDO KATUKINA E ADONALDO KATUKINA

A ESCOLA NOKE KOI



A ESCOLA NOKE KOI

A ESCOLA DO POVO TEM QUE FUNCIONAR COM UMA EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA INTERCULTURAL, BILÍNGUE E DIFERENCIADA.

NA ESCOLA DO POVO QUERO A PARTICIPAÇÃO DE TODO O POVO NOKE KOI, ALUNOS E NÃO ALUNOS.

QUERO A PARTICIPAÇÃO DE PROFESSORES INDÍGENAS E NÃO INDÍGENAS PARA CONTRIBUIR COM SEUS CONHECIMENTOS.

QUERO QUE A ESCOLA DO POVO ESTEJA JUNTO DO POVO NOKE KOI.

A ESCOLA DEVE TRAZER O MUNDO DA LINGUA ESCRITA PARA O MUNDO DO POVO NOKE KOI.

A ESCOLA TEM QUE MOSTRAR AO POVO NOKE KOI AS MUDANÇAS CLIMÁTICAS DENTRO DA ALDEIA.

A ESCOLA DEVE TRAZER A FORMAÇÃO PARA OS ALUNOS COM VISÃO CRÍTICA E SABER SOLUCIONAR OS PROBLEMAS DA ALDEIA.

A FORMAÇÃO DOS ALUNOS DEVE TER CONHECIMENTOS INDÍGENAS E NÃO INDÍGENAS.

O POVO NOKE KOI DEVE CONVIVER NA ESCOLA, JUNTO COM OS ALUNOS.

A ESCOLA TEM QUE TRAZER A PRÁTICA DA NOSSA DIETA TRADICIONAL.

A ESCOLA TEM QUE MOSTRAR PARA O POVO NOKE KOI OS LADOS POSITIVOS E NEGATIVOS DAS MUDANÇAS QUE ESTÃO CHEGANDO NAS ALDEIAS.

ESCOLA TEM QUE FORMAR OS ALUNOS NO MANUSEIO DAS TECNOLOGIAS PARA SEREM UTILIZADAS NAS ALDEIAS.

A ESCOLA TEM QUE FORMAR OS ALUNOS COM AS TÉCNICAS DE FABRICAÇÃO DE TECIDOS, CERÂMICA E ARMAS TRADICIONAIS.

A ESCOLA DO POVO TEM QUE DIALOGAR COM CONHECIMENTOS INDÍGENAS E NÃO INDÍGENAS.

A ESCOLA DEVE TRAZER A MEDICINA TRADICIONAL PARA DENTRO DELA.

A ESCOLA DEVE TRAZER A FORMAÇÃO DE TÉCNICAS DE ELABORAÇÃO DE PROJETOS PARA AS ALDEIAS E PARA ELA MESMA.

A ESCOLA DEVE FORMAR OS ALUNOS NAS VÁRIAS ÁREAS DO CONHECIMENTO.

GESTOR ESCOLAR BENJAMIM ANDRÉ KATUKINA, CLÁ SATANAWA

Nokê yositi voro hichati nô, nokê na yosits hó yaraná, yara vananõ nôke vana nãa voroki.

Yositi voro eã keyos shovis yosixai mano itxo.

Noke koinõ yara não to yosinai mano itxo.

Yositi voro cá noke naki mano itxo.

Yosixai voro eã hichati vive yanai mano itxo.

Yosixai voro nea hawe venatai noke oi matiki.

Yosixai noke yomevo vana vaiki, hawe roai mano itxo.

Yosixai nokenanõ yaranano^ yosinai mano itxo.

Nokê keyos shovis yosixai mano itxo.

Yosixai noke hawe vive yashõ yosishoi mano itxo.

Yosixai noke hawe roapa yosishõ hawe itxapa yosishõi mano itxo.

Yosiniki txõ yará hawe me'eki yosinai mano itxo.

Yosiniki hawe shovi mati viovêi yanai mano itxo.

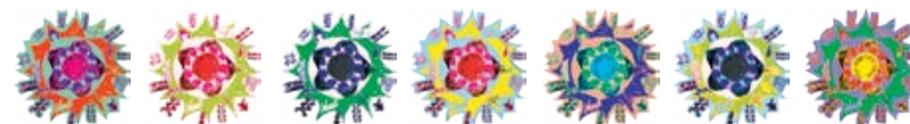
Yosiniki noke hawetinõ yarananõ ã vivêyanai roapa.

Yosiniki txõ noke raõti vio vêyanai mano itxo.

Yosiniki noke yomevo projeto hichai yosiná roapa.

Yosiniki txo hawe ti i yosi na roapa.

Yosinikitxõ nii txava'a hawe me'e makî, atisai manoyamaitxo.



O SURGIMENTO DO POVO



O POVO NOKE KOI SURTIU DE DENTRO DE UM BURACO DA TERRA. KOKA PINO TXARÍ ESCUTOU AS VOZES DO POVO CONVERSANDO COMO IRIAM SAIR DAQUELE LUGAR. EM UM CERTO DIA KOKA PINO TXARÍ DISSE AO POVO: - “QUERO SABER QUEM VOCÊS SÃO! SAIAM DESSE BURACO!”. QUANDO O POVO SAIU KOKA PINO TXARÍ DISSE PARA ELE: -“ VOCÊS SÃO OS NOKE KOI E VOCÊS SÃO OS DONOS DESSA TERRA!”.

DEPOIS ELE DEU O NOME PARA CADA CLÃ: -“VOCÊS SERÃO SATANAWA, VARINAWA, WANINAWA, KAMÃNAWA, NOMANAWA E NAINAWA”.

DEPOIS KOKA PINO TXARÍ DISSE: - “COMO VOCÊS SÃO O POVO NOKE KOI, POVO VERDADEIRO, VOU ENSINAR COMO UTILIZAR A MEDICINA PARA QUE VOCÊS POSSAM SE CURAR DE VÁRIAS DOENÇAS!”.

E ASSIM, DESDE O SEU SURGIMENTO, O POVO TEM A SUA CULTURA COM CANTOS, LÍNGUA, COSTUMES, HISTÓRIA, MEDICINA, CRENÇA ETC.

ATIVIDADE

DESENHE O MOMENTO DA HISTÓRIA DO SURGIMENTO DO POVO QUE VOCÊ ACHA MAIS INTERESSANTE:



O CONHECIMENTO

O CONHECIMENTO É AQUILO QUE DESENVOLVEMOS PARA RESOLVER NOSSAS NECESSIDADES.

O POVO, OS ANIMAIS, AS PLANTAS E TODO O PLANETA PRECISAM DE ÁGUA PARA SOBREVIVER.



O POVO USA A ÁGUA PARA BEBER, COZINHAR, TOMAR BANHO, LAVAR ROUPA ENTRE OUTRAS COISAS. POR ISSO O POVO SEMPRE VIVEU ÀS MARGENS DO RIO.

AS MULHERES DO POVO CONSTRUÍAM POTES DE BARRO (CHOMO) PARA CARREGAR ÁGUA DO RIO PARA SUA MALOCA.

PARA FAZER O CHOMO É NECESSÁRIO COLETAR UM TIPO DE ARGILA ESPECÍFICA (MAPO) E MISTURAR COM A CINZA DA CASÇA DE UMA ÁRVORE (ME'I).

A MULHER DEVE FAZER UMA DIETA: NÃO NAMORAR UM DIA ANTES, NÃO PODE COMER PIMENTA E DEVE TOMAR KAMBO (CHECAR MAURO SE É KAMBO MESMO OU KAMPÔ) PARA NÃO RACHAR O POTE.

O HOMEM NÃO PODE VISITAR A MULHER QUE FAZ O CHOMO SEM FAZER DIETA TAMBÉM.

A MULHER DEVE TRABALHAR O CHOMO ISOLADAMENTE E AS GRÁVIDAS E AS QUE ESTIVEREM MENSTRUADAS NÃO DEVEM FAZER E NEM VISITAR QUEM FAZ O CHOMO.

ENTÃO VIVER ÀS MARGENS DO RIO E FAZER CHOMO É UM CONHECIMENTO DESENVOLVIDO PELO POVO.

ATIVIDADE

Após a leitura do texto, faça sua tradução em sua própria língua. Pesquise com sua família o que você não conheça ou não saiba explicar. O professor poderá propor que seja uma pequena explicação em voz alta ou um texto escrito em sua própria língua.



A CULTURA

A CULTURA É FRUTO DAS HERANÇAS DAS GERAÇÕES PASSADAS E ESTÁ SEMPRE EM CONSTRUÇÃO, SE FORTALECENDO AO LONGO DOS ANOS.

O KAMPÔ NÃO VIVE EM QUALQUER LUGAR. ELE ESTÁ NOS IGA-RAPÉS, LAGOS E NOS RIOS. OS NOKE KOI CONSEGUEM PEGAR KAMPÔ SOMENTE À NOITE, POIS DURANTE O DIA É MUITO DIFÍCIL JÁ QUE ELE É VERDE E MUITO PARECIDO COM AS PLANTAS. PARA CAPTURAR O KAMPÔ TEMOS QUE SAIR TRÊS OU QUATRO HORAS DA MANHÃ LEVAN-DO INSTRUMENTOS COMO LANTERNAS, TERÇADO, USAR BOTA, ETC.

MAS PARA SABER ONDE O KAMPÔ ESTÁ PRECISAMOS ESCUTAR O SEU CANTO PARA DIRECIONAR NOSSO CAMINHO A ELE. O KAMPÔ CANTA SEMPRE ANTES E DEPOIS DA CHUVA. NO ENTANTO, QUANDO CHEGAMOS PERTO DELE, ELE SE ESCONDE E PARA DE CANTAR, SEN-DO NECESSÁRIA UMA MAIOR ATENÇÃO PARA SABER ONDE ELE ESTÁ. PARA APLICAR O KAMPÔ A PESSOA TEM QUE SER BOA NO QUE FAZ, PARA PASSAR ENERGIA BOA PARA QUEM ESTÁ TOMANDO. DESTA FORMA, SE UMA PESSOA CAÇA BEM, PASSARÁ ENERGIAS PARA QUE OUTRA PESSOA TAMBÉM POSSA CAÇAR BEM. POR ISSO OS NOKE KOI CONTINUAM PASSANDO ENERGIA BOA ATRAVÉS DO KAMPÔ DESDE ANTIGAMENTE.

O KAMPÔ É UM DOS ELEMENTOS DE NOSSA CULTURA.



ATIVIDADE

RESPONDA A SEGUINTE PERGUNTA:

1- O QUE É CULTURA?

2- COMPLETE AS FRASES ABAIXO:

O KAMPÔ _____ VIVE EM QUALQUER LUGAR, POIS ELE
ESTÁ NOS _____, NOS LAGOS E NOS _____.
OS NOKE KOI CONSEGUEM PEGAR O KAMPÔ SOMENTE À
_____ POIS DURANTE O _____ É MUITO DIFÍCIL
JÁ QUE ELE É _____ E MUITO PARECIDO COM AS
_____.

NOKE HAWETIKI

Noke haweti voro noke hāya shovis veīyatiki, hashka toshō voro noke haweti nea vari petximaki. K^po voro waka mā'ā ve'o yamaiki (iy^no, te'^no, no'anō'ato veotiki). K^po viti voro yame westiski. Vari keya voro k^po hēke sasho via timaski, hashkano k^po voro (k^po, voro) ni'i pasha kesaki. Noke (kapoiti, voro) viti voro yame shava tai kiri westis vitiki, k^po vi'i kakī voro amonō, richkitinō westis vivainiki. Ni'i txava kakī voro k^po nīkaoko vāiniki, k^po keotai voro oī ve'ai onāni keotiki, noke k^poiti voro orikiri, honi me'ikinō honi tekōnainō voro ori vero navō (hato) sheni yavo (k^po) hato k^po pao yaki, kapoiti voro noke vestē nipai iki yamati tona pai iki yoīna tekō pai (ki) voro orikiri k^po pao yaki.

ME'EITI

1- Hawera noke hawetiki neno hichanawe?

2- (Neno) Nea hichata vana hano senewe:

K^po viti voro _____ westiki, vari _____ voro
k^po _____ sasho via timaski, hashkano k^po
voro _____ pasha kesaki.

A MUDANÇA

MUDANÇA É TRANSFORMAÇÃO.

O POVO NOKE KOI ANTIGAMENTE NÃO PRECISAVA DE ATENDIMENTO MÉDICO DO BRANCO. UTILIZÁVAMOS NOSSOS PRÓPRIOS CONHECIMENTOS NA NATUREZA. O PAJÉ APRENDE COM O ESPÍRITO DA COBRA. A COBRA ENSINOU O PAJÉ A TRABALHAR CONTRA AS DOENÇAS ESPIRITUAIS NAS REZAS E ERVAS, NA MEDICINA TRADICIONAL COMO FOLHA, CASCA, RAÍZES ENTRE OUTRAS. OS CONHECEDORES RASPAM ÁRVORES PARA FAZER A CURA DE DOENÇAS COMO DIARREIA, MALÁRIA, GRIPE ETC.

ATUALMENTE USAMOS OS CONHECIMENTOS NOKE KOI E O CONHECIMENTO OCIDENTAL. A TRANSFORMAÇÃO DA SAÚDE INDÍGENA ACONTECEU DEPOIS DO CONTATO COM O BRANCO ATRAVÉS DE REIVINDICAÇÕES DE LIDERANÇAS INDÍGENAS.

HOJE EXISTEM DIVERSOS PROGRAMAS DE SAÚDE. EXISTEM EQUIPES ESPECIALIZADAS PARA ESTA ÁREA COM TECNOLOGIA E MEDICAMENTOS FARMACÊUTICOS, PROGRAMAS DE VACINAÇÃO, PROGRAMA DE SAÚDE PARA AS MULHERES, CRIANÇAS E HOMENS.

ATIVIDADES

RESPONDA AS SEGUINTE PERGUNTAS:

- 1- COMO VOCÊ ENTENDE A SAÚDE INDÍGENA?
- 2- QUAIS SÃO OS CONHECIMENTOS MEDICINAIS TRADICIONAIS DO POVO QUE VOCÊ CONHECE?



HAWE VENATAI

Ori kiri voro noke KOI hatô ráoti westipas raðna'a veix[^]-niki. Kãpono hatô yonevo moka ashônainô. Yoto'o ashonainô voro havê yaniki tsomana. Haskanô, hato romeyavô rome tsekainô, kochokivo hao chomo ashoinô oro have yaniki, neska ve'i yani voro nea vâri, noke yar[^] tsika hatô raðtai yamati raoki.

Noke westê nipa'i iki voro k[^]poitinô, noke ni'i peinoatô iki voro roapaiki. Haskai matxi noke piti pishô, wesitxai noke mais anata voro roapaki.

NEA VANA HICHATA TOSHÔ MERAVAIKI HANO SENEWE:

- 1- Howe tiixa noke raðtiki, neno tero hichawe?
- 2- Nea variya mato oinara yar[^] raðtixa meste niki, noke raðtixa meste niki mato chinashô hichinawe?

O CLIMA

O CLIMA É UM FENÔMENO DA NATUREZA QUE INFLUENCIA NA VIDA DO SER HUMANO.

NÓS SENTIMOS O CLIMA PORQUE VIVEMOS EM MEIO A NATUREZA. POR EXEMPLO: O DIA É MAIS QUENTE QUE A NOITE, O VERÃO É MAIS SECO QUE O INVERNO.

AS ATIVIDADES DE TRABALHO, CULTURA E LAZER FEITAS PELO POVO DEPENDEM DO CLIMA.

ASSIM, O CLIMA ESTÁ LIGADO À FORMA DE SOBREVIVÊNCIA DO POVO NOKE KOI, POIS O TRABALHO E O DESCANSO SÃO ALGUMAS DE NOSSAS NECESSIDADES.

ATIVIDADES

RESPONDA A SEGUINTE PERGUNTA:

- 1- QUAIS OS TIPOS DE CLIMA QUE VOCÊ SENTE?
- 2- PESQUISE AS ATIVIDADES FEITAS PELO POVO E SUAS RELAÇÕES COM O CLIMA.

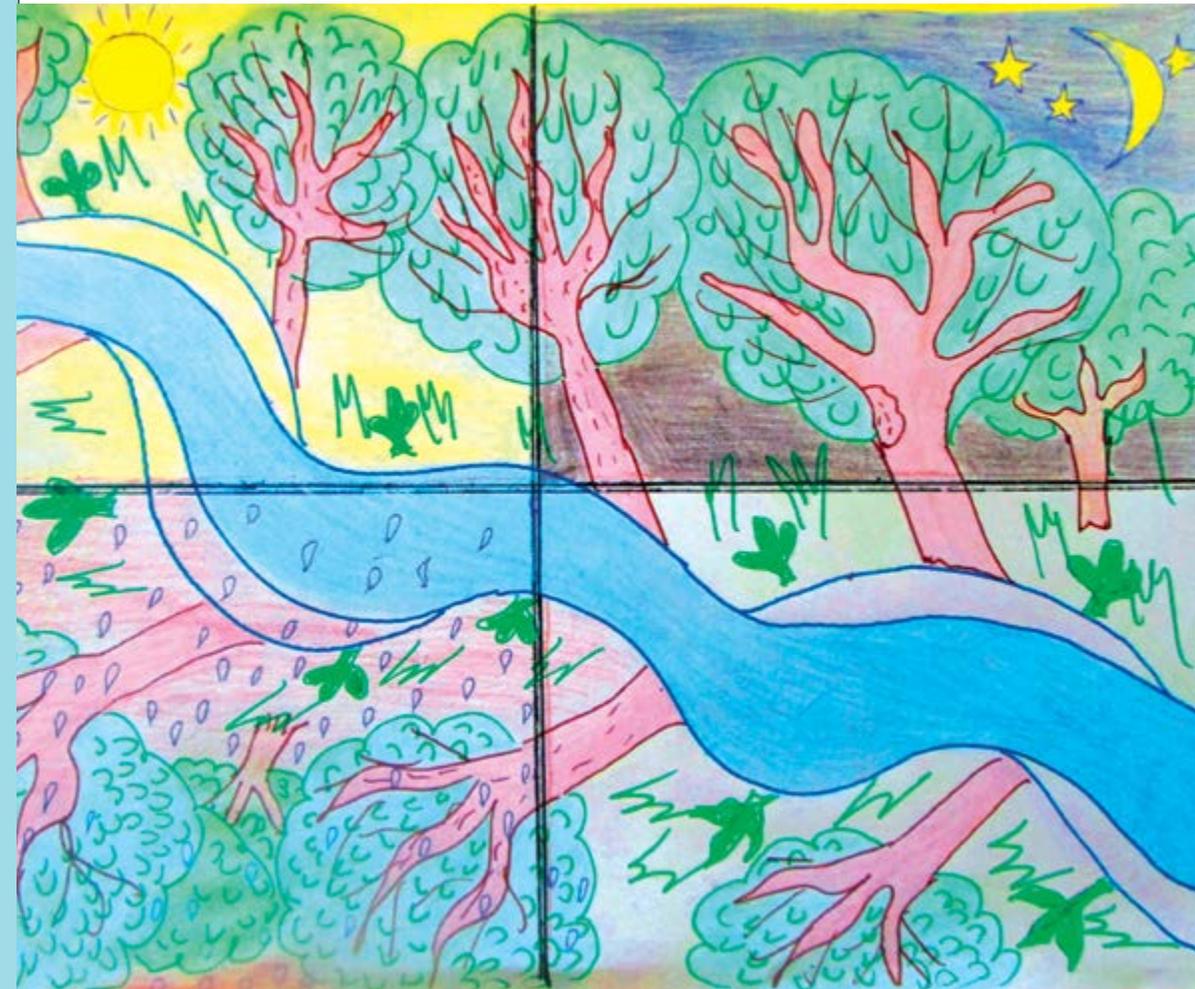
VARI TEKI'I

Vari teki'i kesā'i, noke teki sivi'i. Haska tonō'ash vari nō noke no'ā haska vekoī.

Haska voro vari txini shāna nō. Oī Txini matsi nō'aki, ha ivo memes vari keya shāna nō, yame matsi no'āki.

Vari teki'i kesā'i vari yai me'eiki voro noke KOI, meeti teki seviki: meiki, noke hawe meesho, wesia sha nō, vari txo'ō meeiki haitxo tsomāna.

Neskati vari tanā'ash haya me'ei mashō voro noke vari nokê yara meei mashō, tene mashō noke vari haiki tso-māna.



MÍ CHINA NESHÔ HICHAWE

- 1- Hawe ti'i rasiya vari tekiki?
- 2- Hawe ti'i hawera nō vari shô meei haweki?
- 3- Hawe china mā'asha nō vari yai me'eiki?



A MUDANÇA CLIMÁTICA

O PLANETA TEM UMA GRANDE DIVERSIDADE EM SUA NATUREZA. TODA ESSA DIVERSIDADE ESTÁ LIGADA UMA COM A OUTRA COMO UMA TEIA (HOPO). ASSIM, SE UM PONTO DA TEIA DEIXA DE EXISTIR, TODA A TEIA SE DESTRÓI.

A JARINA PRECISA DO IGARAPÉ. SEUS FRUTOS ALIMENTAM O POVO E OS ANIMAIS. OS ANIMAIS ADUBAM A TERRA E SERVEM DE ALIMENTO AO HOMEM.

A MUDANÇA NO CLIMA SIGNIFICA QUE ALGUM ELEMENTO DA NATUREZA ESTÁ SOFRENDO E PODE DEIXAR DE EXISTIR.

HAWE TEKI KA'I KA'I KIKI'I

Shava iyake kawa nā'i naki voro hawe keyositi.
Shava naki'a hawe keyoska voro wasnonê hopo kesaki.
Shava naki hawe'a voro hawa keyoiki.
Niwe yamanô voro shana meste koî niki. Shana meste nā'i kesai voro waka netso tash, ni'i vopinô, yo'îna vonô'iki.

Hawe nestai kesa sivi há'i voro shava teki ka'i kiki'i.

A PROPOSTA DA NATUREZA



A PROPOSTA DA NATUREZA

A NATUREZA NOS OFERECE RIQUEZAS NATURAIS PARA QUE O POVO NOKE KOI POSSA VIVER BEM, COM MAIS SAÚDE, ENERGIA, EXPERIÊNCIA, CONHECIMENTO, SABEDORIA E FORÇA. ESSA É A PROPOSTA DA NATUREZA PARA O NOSSO POVO.

O POVO, A TERRA, A ÁGUA, AS PLANTAS, OS ANIMAIS E TODO O PLANETA PRECISAM DA NATUREZA PARA VIVER.

O POVO USA A NATUREZA PARA FAZER ROÇADO, PLANTAR ALIMENTO, CONSTRUIR SUAS CASAS, TIRAR O ALIMENTO QUE CONSOME E OUTRAS COISAS.

POR ISSO O POVO DEVE VIVER NA FLORESTA CUIDANDO, PRESERVANDO, NÃO DESMATANDO, NÃO POLUINDO. POR ISSO O POVO NOKE KOI SEMPRE CUIDOU DA NATUREZA DESDE O SEU SURGIMENTO.

ATIVIDADE

- 1- O QUE A NATUREZA OFERECE AO NOSSO POVO?
- 2- QUAL A IMPORTÂNCIA DAS COISAS QUE A NATUREZA NOS OFERECE?

NI'I NOKE HAWE KEYOS SAKI INA'I

Ni'i voro noke hawe ro'apavo in' niki, hawe ro'apai ra katash, yamati tene yama'a, mestenash, hanoshō hawe yosishō, havê ê hawe rakashō me'eiti kã'i vonōnme'eiki yosishō noisho voro noke ni'i hawe ināniki.

Nokeno, maino, wakano, ni'i no'a keyos kã'i yo'inavo no'aki, hashka toshō voro nea shava keyos kawana'i vo ni'i mānoiki.

Noke voro ni'i naki waishō, hawe vanasho, ha naki'a noke piti merasho voronō haitxo. Ha naki rakashō voro noke ni'i ishna yamaitxo. Hawe raveti'i keyos kã'i inashō voro noke ni'i hāiki.

Hashka tonō'ash voro noke ni'i naki rakata'itxo naki rakashō voro noke ni'i atisa yamaitxo, ishna yamasho, ni'i anipaki ko'a yamasho, wai anipaki rera yamasho voro nō haitxo.

Noke nokekoivo voro nokenō shovi'i namashō noke ni'i ināna'i vimivo hako'i ve'i yanaitxo. Noke ni'i ināna'i hawe voro ni'i txava'a vimivo keyos kãiki.

NENO MIA TSIKĀ RENE VANA VAIKI HANO SENEWE

- 1- Hawera noke ni'i ināniki?
- 2- Hekes toshōra nea shava keyos kawana'ivo ni'i mānoiki?

A PROPOSTA DO POVO

PROPOSTA É TUDO AQUILO QUE DIZEMOS QUE PODE SER FEITO PARA RESOLVER UM PROBLEMA E MELHORAR A VIDA. O DESMATAMENTO, AS QUEIMADAS E A POLUIÇÃO SÃO ALGUNS DE NOSSOS PROBLEMAS ATUAIS.

A PROPOSTA DO POVO NOKE KOI É USAR COM SABEDORIA O CONHECIMENTO TRADICIONAL PARA CUIDAR DA NATUREZA, FAZER MANEJO FLORESTAL, REFLORESTAR, NÃO POLUIR, RESPEITAR AS CIÊNCIAS DA NATUREZA COM NOSSA ESPIRITUALIDADE E NOSSA MEDICINA TRADICIONAL E NÃO FAZER A EXPLORAÇÃO DAS RIQUEZAS NATURAIS GERANDO IMPACTO NO MEIO AMBIENTE.

ATIVIDADES

- 1- O QUE É UMA PROPOSTA?
- 2- CITE ALGUNS DE NOSSOS PROBLEMAS ATUAIS.
- 3- QUAL DEVE SER A PROPOSTA DO POVO PARA A NATUREZA?



KOKA PINO XARI SHOVIMATI HAWERO ATISA YAMANO INAWE

Ni'i anipaki waishô ko'a voro koi otipa'i voro noke shava ro'apa yamaiki.

Noke china nea vari voro nea noke mai naki'a hawero atisa yama maki ro'apaki tsika me'e tiki tsomana.

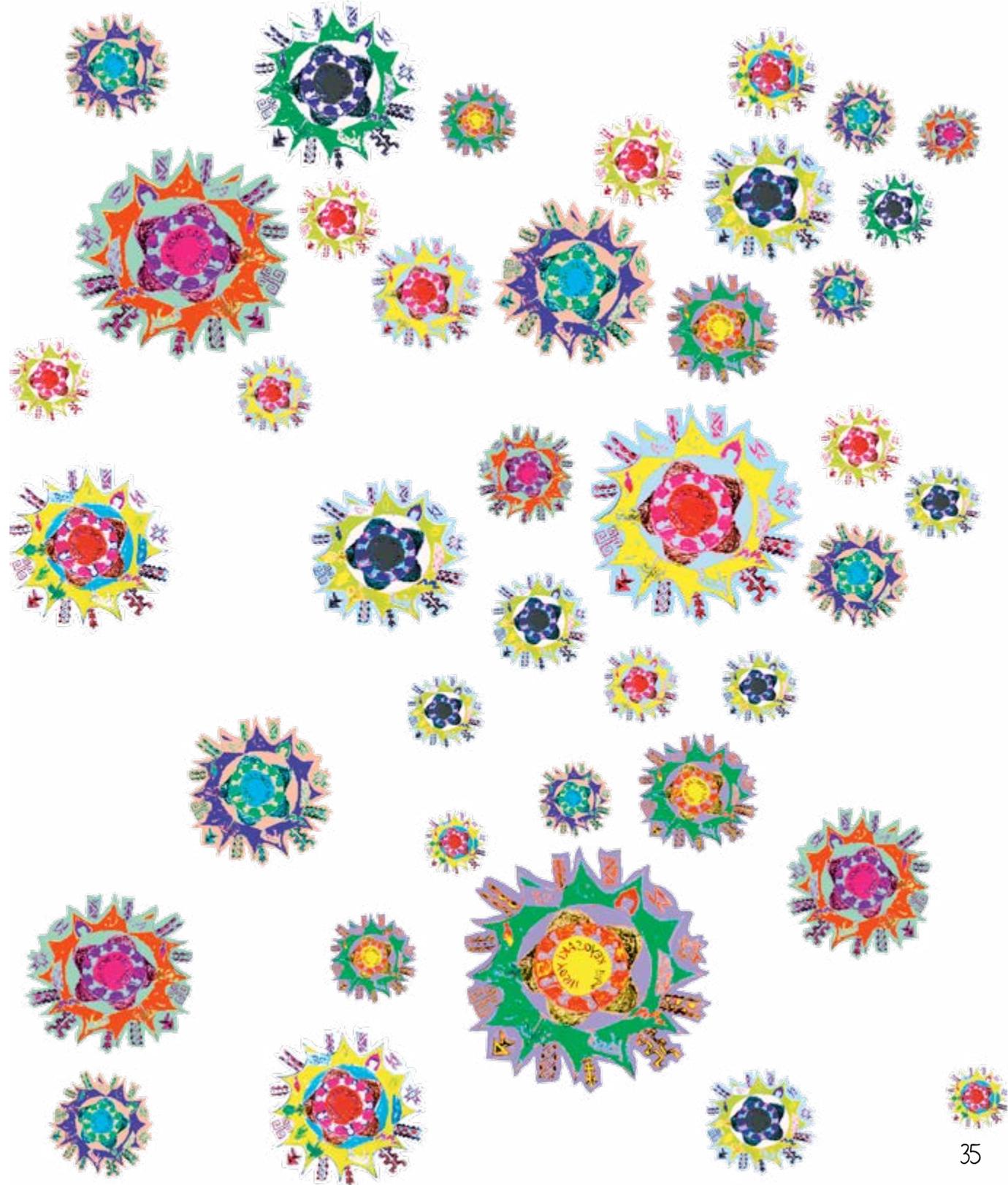
ME'EITI

- 1-Hêke sakiya nô noke mai naki'a hawero me'e katsa'i ?

Professores mediadores culturais do povo Noke KOI que participaram da oficina:

PROFESSORES

Marcelo
Damaris
Francisco
Emerson
Elia
Railson
Cruzã
Samir
Reinaldo
Reginaldo
Marcelo
Levino
Josimar
Leonardo
Ailton
Denis
Soraia
Maria José
Marinete
Rosilda
Luzia
Benjamim
Reinaldo
Armédio
Rivaldo
Levi



e tantos outros que contribuíram para a realização das atividades.

REALIZAÇÃO



**FOREST
TRENDS**

A Iniciativa Comunidades da Forest Trends apoia os povos indígenas e as comunidades tradicionais na garantia de seus direitos, na conservação de suas florestas, culturas e costumes, e na promoção do seu bem viver.



A Associação Sociocultural Yawanawa (ASCY), tem como missão lutar pelos direitos do Povo Yawanawa e buscar novas alternativas que possam viabilizar social e economicamente e proteger o território da Terra Indígena do Rio Gregório e fortalecer as manifestações culturais e espirituais do Povo Yawanawa.

APOIO



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

IKEA Foundation



Este cartaz foi possível graças ao generoso apoio do povo americano a través da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). Os conteúdos são de responsabilidade da Forest Trends e não necessariamente refletem os pontos de vista da USAID ou do Governo dos Estados Unidos.

